

PETER + PAUL

Pliberški farni list
Bleiburger Kirchenblatt

Jahrgang - letnik 28

Bleiburg@kath-pfarre-kaernten.at

Nr./štev.: 1 / 2021



STERNSINGERAKTION AKCIJA TREH KRALJEV 2021

Jedes Jahr waren vom 01- 04. Jänner die Sternsinger in 15 Gruppen in allen Ortschaften und Filialen sowie in der Stadt Bleiburg mit ihren Begleitern unterwegs. Heuer war alles anders. Wegen der Corona-Pandemie und des harten Lockdowns war eine Durchführung der Aktion in gewohnter Form nicht möglich.

Stellvertretend für alle Sternsinger haben am Dreikönigstag zwei Gruppen unter der Leitung von **Elfi Schwanzer bzw. Vera Sadjak** die beiden Sternsinger messen gestaltet. Die Gläubigen wurden gebeten, ihre Spenden für diesen Zweck in der Kirche im Opferstock abzugeben. Der Zuspruch war sehr hoch, denn bis zum **24. Jänner wurden 7.257 € an** Spenden abgegeben. Herzlichen Dank dafür. Spenden können natürlich auch sonst auf das betreffende Konto eingezahlt werden:

IBAN: AT 67 3900 0001 0114 4286.

Herzlichen Dank!

V prvih dneh Novega leta so vsako leto Trije kralji v 15-tih skupinah s svojimi spremljevalci obiskali vse hiše in stanovanja po vseh podružnicah in vaseh naše fare ter v mestu samem. Letos je bilo vse drugače. Zaradi korona virusa Covid 19 in strogih predpisov v okviru lockdowna trikraljevske akcije letos nismo mogli izvesti kot po navadi.



**Danke!
Hvala!**

Dve skupini pod vodstvom **Elfi Schwanzer oz. Vere Sadjak** sta na praznik Razglašnja Gospodovega oblikovali obe maši v zastopstvu vseh drugih skupin

in kolednikov. Verniki so bili naprošeni, da svoje darove v ta namen oddajo v nabiralnik v farni cerkvi. Odmev je bil zelo razveseljiv. **Do 24. januarja se je nabralo 7.257 €.** Pristrčna hvala za vse darove. Seveda svoje darove lahko vplačate tudi na bančni konto: **IBAN: AT 67 3900 0001 0114 4286. Hvala lepa!**

7.257 € Sternsingeraktion/akcija treh kraljev 2021/Dreikönigsopfer 1.311€

DANK - ZAHVALA



Ich muss gestehen, dass ich vor einem Jahr nicht einmal geträumt hätte, was alles im Jahr 2020 auf uns zukommen würde. Eine **Pandemie**, die sozusagen die ganze Welt in Atem hält, ist eine Herausforderung sondergleichen für die Menschheit.

Auch für die Kirche und für die Seelsorge war es ein besonderes, außergewöhnliches Jahr mit vielen Einschränkungen. Der normale Ablauf des **Kirchenjahres** war auf den Kopf gestellt. Es folgten Absagen von Taufen und Trauungen, Gottesdienste mit geringer Beteiligung der Gläubigen, Tragen von Masken, Desinfizieren, Abstand-Halten, Absagen von Sitzungen, Veranstaltungen und Vorträgen.

Die **vielen Todesfälle** (54), davon nicht wenige als Opfer des Coronavirus Covid 19, Verschiebungen der Erstkommunion und der Firmung, Absage des Pfarrfestes, der gemeinsamen Gräbersegnungen zu Allerheiligen, der Nikoloaktion und nicht zuletzt der Sternsingeraktion.

Wir erleben nun den 3. Lockdown im Laufe eines Jahres und wissen nicht, wie es weitergehen wird. Ich bin **Gott sehr dankbar** für meine stabile Gesundheit, dass ich auch in der Corona-Pandemie täglich unterwegs sein



konnte bei den Kranken, Alten und Sterbenden, um so meine seelsorglichen Aufgaben wahrzunehmen. Als Pfarrer bin ich sehr darauf bedacht, Regeln einzuhalten und möglichst wenig Risiko einer Virusübertragung einzugehen. Doch irgendwann stellt sich für mich die Frage, was mehr zählt.

Natürlich müssen wir auf unsere körperliche Gesundheit schauen, dabei vergessen wir aber, dass der Mensch nicht nur aus seinem Körper besteht. Er hat auch einen **Geist** und eine **Seele**. Deshalb ist Seelsorge gerade in Krisenzeiten umso wichtiger.

Ich danke für die vielen,



ja unzähligen Glückwünsche, Geschenke, Telefonate, E-Mails, Briefe und Nachrichten, die ich zu meinem **70. Geburtstag** erhalten habe. Es war ein vielsagendes Zeichen Eurer Verbundenheit mit mir. **Herzlichen Dank für alles**. Ein Feiern war leider nicht möglich. *Ich werde mich auch weiterhin mit allen Kräften bemühen, für euch alle da zu sein.*



Letzte PGR Sitzung vor Corona.
In unserer Pfarre gibt es Gott sei Dank unzählige ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die Pfarre

mittragen auch in Krisenzeiten. So danke ich allen diesen ehrenamtlichen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen in der Pfarrkirche und in den Filialen.

Unsere kirchlichen Friedhöfe in Loibach, Einersdorf und St. Margareten sind immer sehr schön und gepflegt. Danke **dem Friedhofskomitee in Loibach** und allen anderen Helfern in den **Filialen Einersdorf und St. Margareten** für ihre ehrenamtlichen Dienste. Ich danke dem Pfarrgemeinderat mit Obfrau **Mathilde Hollauf** an der Spitze für die konstruktive Zusammenarbeit. Im Gremium des Pfarrgemeinderates herrscht eine sehr harmonische und kooperative Stimmung, so dass alle PGR-Mitglieder gerne und fast immer vollzählig zu den Sitzungen erscheinen. Im vergangenen Jahr konnten wir Coronabedingt nur zwei Sitzungen abhalten, alles andere wurde in persönlichen Gesprächen, telefonisch oder per E-Mail erledigt. Dasselbe gilt für den Ausschuss für Verwaltung und Finanzen.

Ich danke unserem Pastoralassistenten **Mag. Sašo Popijal**. Im Laufe der Lockdowns war er oft auf Home-Office angewiesen. Seine Dienste



geschehen oft im Hintergrund und sind nicht so sichtbar. Viel Arbeit verlangt die Erstellung und Gestaltung des Pfarrbriefes, der wöchentlichen Verkündigung und die Gestaltung und Aktualisierung der Pfarr- und Dekanatshomepage.

Die Homepage wird erfreulicherweise von immer mehr Gläubigen und auch von Auswärtigen „besucht“ und ist heute von der modernen Verkündigung nicht mehr wegzudenken.

Fortsetzung Seite 3

DANK - ZAHVALA



Ebenso gilt mein Dank den vielen Aushilfspriestern: **Unserem verlässlichen Aushilfspriester und Vikar Andrej Lampret, Augustin Raščan, Slavko Thaler, Michael Golavčnik** und allen, die bei verschiedenen Anlässen ausgeholfen haben. **Allen einen herzlichen Dank.**



Ich danke allen **Kirchenkämmerern, den Mesnern und Mesnerinnen, der KFB mit Sonja Goltnik** für die Gestaltung der Familienmessen, der Legio Mariä mit der Präsidentin Maria Kleber, **Monika Skuk** und **Josefa Visotschnig** für ihre unermüdlichen apostolischen Dienste, den Vorbetern des Rosenkranzes im Oktober (**Dr. Kronberger**) und vor den Gottesdiensten (**Monika Skuk**), den eifrigen Frauen und Männern, die sich monatlich zum Gebet für geistliche Berufe versammeln, den Gestaltern der schönen Maiandachten, den



Ministranten, den Lektoren, unseren Kirchensängern und Sängerinnen mit Reinhard Wulz und Brigitte Gomernik sowie Špela Mastek-Mori, die den slow. Kirchenchor leitet und auch als **Organistin** fungiert.

Im vergangenen Jahr waren die Chorproben wegen der Coronapandemie eine Seltenheit. **Veronika Gerdey** gestaltet als **Organistin und Pianistin** viele Messen und Veranstaltungen. **Herzlichen Dank!** Ich danke auch den Verantwortlichen für die Sternsingeraktion, vor allem **Elfi Schwanzer** und **Vera Sadjak**, die heuer wegen der Absage der Hausbesuche die **Gottesdienste am Dreikönigstag** mit jeweils einer Gruppe gestalteten.

Im Opferstock in der Kirche wurden zu diesem Zweck **7.257€** gespendet. **DANKE!**

Herzlichen Dank allen, die bei diversen Haussammlungen unter der Leitung von **Monika Skuk** mithelfen. Ein herzliches Vergelt's Gott gilt **Mag. Maria Kaltenhauser** und **Rosi Zdravja** für ihre treuen Mesnerdienste in der Stadtpfarrkirche, wo sie ihre Freizeit in den Dienst der Kirche stellen, regelmäßig und verlässlich da sind und viele Kleinigkeiten erledigen.

Auch **Hilde Stroitz** und **Mathilde Kumer**, die aus gesundheitlichen Gründen ihre Tätigkeit einstellen musste, gilt mein Dank für die Kirchenreinigung, die Sorge um die Schönheit des Gotteshauses und den Schmuck ebenso wie **Martha Tomitz** für die Gestaltung des Marienaltars und der Gestecke.

Weiters danke ich allen Mesnern und Mesnerinnen in den Filialen: **Christina Steinbuch, Joško Nachbar, Felix u. Rosina Buchwald, Gerti Skutl, Monika Skuk, Josef und Elfriede Skutl, Margarethe und Barbara Kopeinig, Gerti und Stefan Bromann**, sowie **Adolf Ludrant**, der neben **Josef Kremser-Resman** regelmäßig Sonntag für Sonntag das Opfersammeln übernimmt und auch

jenen, die immer wieder als Aushilfe gerne einspringen.

Ein Dank auch dem Verantwortlichen für die Firmbegleitung **PA Sašo Popijal** und den Tischmüttern unter der Leitung von **Inge Kuscej**, der **Layout - Gestalterin** des Pfarrbriefes **Rosina Katz-Logar**, den sie fast monatlich ehrenamtlich und dazu professionell gestaltet.

Danke der Kanzleihilfe **Cilly Micheu**. Mein inniger Dank gebührt den eifrigen Gärtnerinnen **Mathilde Hollauf, Gerti Skutl, Maria Matschek** und **Berta Uranschek**, welche für die Pflege des Pfarrgartens, des Gartens der Religionen und des Kirchenvorplatzes Sorge tragen. Danke auch dem Hausmeister **Paul Borotschnik**.



Andrej Lampret - 30 Jahre Priester

Ebenso der Stadtgemeinde mit **Bürgermeister Stefan Visotschnig**, den **Stadt- und Gemeinderäten** sowie **Amtsleiter Gerhard Pikalo an der Spitze** für die gute Kooperation!

Einen herzlichen Dank auch für ihre Spende- und Opferbereitschaft, die sie in diesem Jahr **trotz Coronavirus (-25.691,26 €)** unter widrigen Umständen unter Beweis gestellt haben. Haben sie doch in der Stadtpfarrkirche und in den Filialen, sowie bei Sammlungen **insgesamt 94.199,92 €** gespendet. **Herzlichen Dank dafür!**

Euer dankbarer Pfarrer

Ivan Olip





KIRCHLICHE TRAUUNGEN - POROKE

		Datum 2020	Ort - kraj
1	Nuck Thomas – Weissnegger Martina	12.6.	Bleiburg/Pliberk
2	Ruehs Volker – Grnjak Vanja	11.7.	Petzenkapelle/Kapela na Peci
3	Riedl Thomas – Mag. Kumer Vanessa	1.8.	Hl. Grab/Humec
4	Skofitsch Georg – Skofitsch Tamara	8.8.	Bleiburg/Pliberk
5	Brinkmann Fran k– Brinkmann Iris	9.8.	Oberloibach/Zgornje Libuče
6	Ing. Hollauf Klaus – Hollauf Anna	9.8.	St. Georgen/Št.Jurij



TAUFEN - KRSTI

Nr.	Name - ime	Geb.-roj.	Taufe 2020		Name – ime	Geb.-roj.	Taufe 2020
1	Kramer Lena	20.11.2019	08.02.	19	Klatzer Jannik	28.10.2019	25.07.
2	Krasnik Fabian Leo	2.10.2019	23.02.	20	Diamant Eliana	26.12.2019	26.07
3	Holzmann Marlene	24.10.2019	07.03.	21	Skofitsch Leni	12.11.2019	08.08.
4	Oitzinger Jonas	03.11.2019	18.04.	22	Podgornik Emilia Sophia	29.03.2020	08.08.
5	Vogl Franziska	20.12.2019	16.05.	23	Hollauf Lotte Matilda	09.05.2020	09.08.
6	Baumgartner Cara-Nina	04.02.2020	17.05.	24	Schratter Jakob Anton	23.12.2019	16.08.
7	Stefan Elias	13.03.2020	21.05.	25	Malej Julia	27.12.2019	22.08.
8	Azadbakht Moslem Christian	19.09.1985	24.05.	26	Vogl Leonie	13.04.2020	22.08.
9	Ghasem Behzad Matthäus	17.03.1989	24.05.	27	Limbach-Marin Mattheo	22.04.2020	23.08.
10	Jangeer Renas Haydar David	13.12.1995	24.05.	28	Kreutz Stefan Maks	01.05.2020	05.09.
11	Verhovnik Martin	10.11.2019	14.06.	29	Nachbar Sophie	18.10.2019	12.09.
12	Roblek Milo	24.03.2020	20.06.	30	Grilc-Kokovica Anamarija	30.03.2020	26.09.
13	Plevnik Špela	09.12.2011	27.06.	31	Schubel Arthur	16.08.2020	03.10.
14	Onitsch Antonia	15.03.2020	28.06.	32	Nachbar Emil Matthäus	12.08.2020	04.10.
15	Brinkmann Frank	17.02.1961	14.07.	33	Rader Theo	02.06.2020	24.10.
16	Mesner Emma	03.01.2020	18.07.	34	Plattner Klara Antonia	24.07.2020	08.11.
17	Nedved Tamara	06.05.2020	25.07.	35	Ischep Lina	22.02.2020	21.11.
18	Motschnig Alina	01.01.2020	25.07.				

Eintragungen von Taufen – Zapiski v krstni knjigi:

19(12) Mädchen-deklet / 16(12) Knaben-fantov

14(17) aus katholischen Ehen / iz katoliških zakonov

7(5)aus nur standesamtlichen Ehen /iz civilnih zakonov,

14(5) sind unehelich geboren / nezakonsko rojeni

GESTORBEN SIND/ UMRLI SO



	Name - ime	geb./roj	Gest.-umrl(a)	Alter/starost
1	Matschek Ludmilla	26.08.1941	20.01.2020	78
2	Kos Gottfried	29.05.1979	01.02.2020	40
3	Mlinar Anna	03.07.1926	03.02.2020	93
4	Haschej Emilie	21.11.1935	04.02.2020	85
5	Schorsch Adolf	17.06.1938	08.02.2020	81
6	Petschnig Maria	07.11.1934	20.02.2020	86
7	Boinig Andreas	18.02.1978	24.02.2020	42
8	Pristounik Johann	09.06.1935	02.04.2020	84
9	Steiner Johann	15.10.1934	10.04.2020	86
10	Gonschorek Maria	30.05.1933	19.04.2020	86
11	Piko Maria Rosina	28.01.1934	01.05.2020	86
12	Podretschnig Josefa	22.03.1938	08.05.2020	82
13	Kert Rozalija	09.08.1950	11.05.2020	69

Ruhet in Frieden! Počivajte v miru!

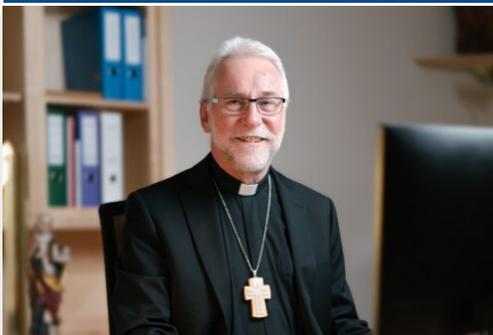
Von den insgesamt 54 Verstorbenen in unserer Pfarre sind 14 an oder mit Corona gestorben.
Od skupno 54 umrlih ljudi v naši fari jih je 14 umrlo za corona virusom.

14	Karničnik Gottfried Georg	24.04.1954	16.05.2020	66
15	Wieser Leopold	18.10.1935	16.05.2020	84
16	Krainz Stanislaus	29.09.1936	18.05.2020	83
17	Karisch Apollonia	27.01.1935	19.05.2020	85
18	Schest Bernadette	08.05.1966	26.05.2020	54
19	Proßin Paula	23.06.1938	16.06.2020	81
20	Nachbar Johann	13.11.1939	17.06.2020	80
21	Kresnik Theresia	30.04.1935	16.07.2020	85
22	Broman Johanna	02.05.1922	21.07.2020	98
23	Lužnik Adolf	10.02.1943	23.07.2020	77
24	Petz Samuel	27.07.2013	13.08.2020	07
25	Kolenik Christian	14.03.1986	21.08.2020	34
26	Potočnik Ludmilla	15.09.1929	02.09.2020	90
27	Kaltenhauser Anna Maria	03.08.1924	12.09.2020	96
28	Suschnig Barbara	29.11.1943	16.09.2020	76
29	Snedec Franz	16.02.1929	13.10.2020	91
30	Kepplinger Hermann Bruno	05.10.1934	20.10.2020	86
31	Enzi Siegfried	24.06.1972	30.10.2020	48
32	Kušej Anna Maria	08.07.1935	31.10.2020	85
33	Kolesnik Franz	02.09.1952	05.11.2020	68
34	Turk Josef	24.02.1932	12.11.2020	88
35	Halner Hildegard	06.08.1964	17.11.2020	56
36	Cvelf Anton	04.06.1939	17.11.2020	81
37	Mag. Krasel Helga	07.04.1928	22.11.2020	92
38	Tschuschnig Rosalia	25.03.1934	23.11.2020	86
39	Srienz Maria	18.04.1931	26.11.2020	89
40	Tschapelnik Stanislaus	08.11.1951	27.11.2020	69
41	Slanič Alois	08.02.1940	28.11.2020	80
42	Skuk Sophie	16.05.1941	03.12.2020	79
43	Rautz Gertrude	05.06.1924	05.12.2020	96
44	Traußenegger Johann	23.06.1932	05.12.2020	88
45	Kerschbaumer Gertrud	20.02.1932	10.12.2020	88
46	Breznik Christine Maria	24.07.1958	17.12.2020	62
47	Weinberger Hedwig	24.06.1944	18.12.2020	76
48	Oman Paula	24.06.1930	19.12.2020	90
49	Eberwein Stefan	08.12.1930	20.12.2020	90
50	Dr. Ramnek Hugo	08.12.1929	21.12.2020	91
51	Freidl Alois	13.05.1931	23.12.2020	89
52	Sakotnig Barbara - s.Maria	04.12.1935	26.12.2020	85
53	Bernik Alois	27.06.1938	27.12.2020	82
54	Koletnik Milka	26.04.1939	30.12.2020	81
	Durchschnittsalter von 29 verstorbenen Frauen			82,6/ -2,7
	Durchschnittsalter der 25 verstorbenen Männer			72,6/ +1,1
	Sterbefälle –smrti: 2020 - 54 / 2019 - 34			79,6/ +1,2

STATISTIK (A) 2020

Taufen/krsti		35	+11	Opfer und Spenden in € / ofer in darovi v €		
	ehelich/zakonski	14			2019	2020
Begräbnisse/pogrebi		54	+20	Bleiburg/Pliberk	44.956,01	31197,50
	versehen/sprevideni	45	+22	Hl. Grab/Božji grob	9.803,91	7.530,41
	Frauen/ ženske	29	+14	Unterloibach/Sp.Libuče	9.954,95	4.776,64
	Männer/moški	25	+6	Einersdorf/Nonča vas	9.004,35	9.713,23
Trauungen/poroke		6	-5	Aich/Dob	1.148,96	2.476,52
Firmlinge/birmanci		19	-8	Oberloibach/Zg.Libuče	4.146,67	755,20
Erstkommunion/prvo obhajilo		27	-3	St.Margarethen/Šmarjeta	3.348,48	1.525,26
Hl. Messen/sv.maše		760	-92	St.Georgen/Št.Jurij	1.036,35	473,16
Messen im Heim/sv. maše v domu		262	-103	Durchl.Kollekten/zbirke	36.491,50	35.761,00
Kommunionen obhajila	in der Pfarre/v fari	16580	-6385	Gesamt/skupno	119.891,18	94.199,92
	im Heim/v domu	8770	-2880			
Krankenkommunion/bolniška obhajila		510	-86	<p style="text-align: center;"><i>Danke für die Spenden und das Opfer, mit dem Sie die Pfarrgemeinde besonders in diesem herausfordernden Coronajahr mitgetragen haben! Hvala za ofer in darove, s katerimi ste v tem izrednem kriznem letu podprli farno občestvo! Bog plačaj!</i></p>		
Krankensalbungen/maziljenja		125	+13			
Osterbeichten/velikonočne spovedi		220	-290			
Zählsonntage/ števni nedelji	März/marec	607	-101			
	November/november	115	-680			
Kirchenaustritte/ izstopi		12	-2			
Wiederaufnahmen/vstopi		8	+6			

DANK - ZAHVALA



Priznati moram, da si pred letom dni nisem mogel predstavljati, kakšno bo leto 2020. Pandemija, ki je postala preizkusni kamen za ves svet, ni postavila na glavo ne samo družbenega in javnega življenja, ampak prizadela tudi cerkveno življenje.



Vse je postalo drugače zaradi koronavirusa. Doživeli smo povsem drugačno cerkveno leto. Praznike Velikega tedna in Velike noči smo mogli obhajati samo v najožjem krogu. Poleti se je malo zrahljalo, jeseni pa smo doživeli drugi, še mnogo hujši val epidemije.

Odpovedati smo morali farni praznik, skupno škropljenje grobov za Vse sve-

Peter & Paul Seite/stran 6

te, Martinovanje, Miklavževanje, pobožnost Marija išče prenočišče, skupne zajtrke v farni dvorani in naposled zaradi ponovnega lockdowna še akcijo Treh kraljev.

V pliberški fari je hvala Bogu nešteto prostovoljnih sodelavk in sodelavcev, ki nosijo našo farno skupnost tudi v težkih in kriznih časih. Brez nesebičnega in prostovoljnega dela vseh teh si farnega življenja ne moremo predstavljati. **Vam vsem se prav iskreno zahvaljujem!**

Zahvala velja župnijskemu svetu z **gospo Matildo Hollauf na čelu** za konstruktivno sodelovanje. Vzdušje v župnijskem svetu je zelo harmonično, prav tako tudi v odboru za upravo in finance. Vsi člani zato radi in redno prihajajo na seje. V preteklem letu smo zaradi korone mogli imeti samo dve seji.

Cerkvene slovesnosti Telova procesija, prvo obhajilo letos predstavljeno na jesen, farna birma, mnoga žegnanja, slovesnosti, češčenja in farni praznik, ki smo ga morali odpovedati, so nepogrešljivi sestavni deli našega farnega življenja.

Moja zahvala velja **PA mag. Sašu Popijalu** za mnogovrstno delo v pisarni, za spremstvo birmancev in njihovih spremljevalcev, ministrantov in še posebej za pripravo gradiva za farno pismo, oblikovanje oznanil in domače spletne strani, ki je vedno aktualna.

Brez redne pomoči raznih duhovnikov iz dekanije in iz Slovenije ne bi mogel opravljati vseh obveznosti, ki so mi poleg dela v fari in dekaniji zaupane. **Zahvala velja sosedom Slavku Thalerju, Janezu Tratarju, Petru Stickru in Mihul Golavčniku, ki podpirajo moje delo in so vedno pripravljeni za pomoč.**



V Domu za ostarele redno mašujemo duhovniki iz okolice, tako da je tam vsak dan sv. maša. Bog lonaj vsem duhovnikom pomočnikom, posebej **vikarju Andreju Lampretu**, ki je zelo zanesljiv in zvest pomočnik po vsej dekaniji, pa tudi **Gustiju Raščanu** in vsem, ki so ob raznih priložnostih priskočili na pomoč.



HVALA

Prisrčna zahvala velja **tudi šolskim sestram v Domu za ostarele** za plodno in vzajemno sodelovanje, ki je bilo v tem kriznem letu za nas vse velik izziv. **Bog lonaj!**

Zahvaljujem se za številna voščila, čestitke, telefonske klice, pošto po e-mailu in drugih občilih ter za vse dobre želje, ki ste mi jih izrazili ob moji 70-letnici. Občutim vse kot velik znak hvaležnosti in dobrohotnosti, s katero spremljate moje dušnopastirsko delovanje med Vami. **HVALA!** Tudi v prihodnje se bom z vsemi močmi trudil, da bom mogel vam vsem služiti. Za to sem Bogu zelo hvaležen za trdno zdravje in upam, da mi bo ga tudi za naprej naklonil.



Prisrčna zahvala velja tudi vsem, ki pomagata v farni cerkvi in podružnicah. Predvsem vsem **mežnarjem in mežnarcam, župnijskemu svetu, cerkvenim ključarjem, ženskemu krožku, Marijini legiji, zvestim molivcem in molilkam za duhovne poklice, ministrantom, lektorjem, Živemu rožnemu vencu, biblični skupini, cerkvenemu zboru pod vodstvom Špele Mastek-Mori**, ki ni samo zborovodkinja, ampak tudi organistka ter **Veroniki Gerdey, ki redno igra na orgle** in vsem, ki se trudijo za obstoj nemškega cerkvenega zbora. Lani zaradi korona epidemije skoraj nismo mogli imeti nobenih pevskih vaj. Upamo, da bo letos šlo na bolje.



Hvala vsem, ki pomagata po podružnicah in v mestu pri **akciji Treh kraljev**. **Letos zaradi lockdowna nismo mogli obiskati hiš, pa sta kljub temu dve skupini oblikovali bogoslužje na praznik Treh kraljev.**



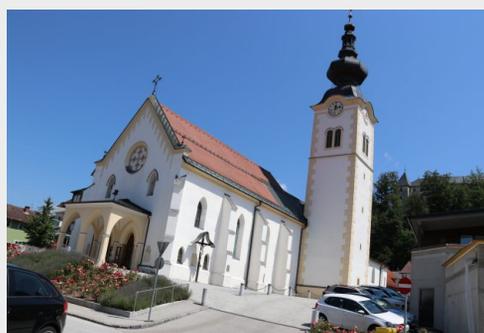
V nabiralnik v farni cerkvi se je v ta namen zbralo **7.257 €**. **Najlepša hvala!**



Prisrčna hvala vsem **ženam z Moniko Skuk** na čelu, ki so zelo aktivne v fari, posebej pri izvedbi zbiralnih akcij, pri krašenju in čiščenju cerkve in raznih farnih prireditvah. Zahvala velja **mag. Mariji Kaltenhauser in Rozi Zdravja**, ki posebno ob koncih tedna žrtvuje-ta svoj prosti čas za službo v cerkvi.



Hvala tudi pomočnicam **Hildi Stroitz** in **Matildi Kumer**, ki boleha, za **čiščenje in okras cerkve** ter **Marti Tomitz**, ki skrbi za Marijin oltar in drugi okras.



Hvala vsem **mežnarcam in mežnarjem** po podružnicah, posebno odgo-

vornim za pokopališča v **Libučah, Nonči vasi in Šmarjeti, birmskim spremljevalcem**, vsem, ki pripravljajo prvo obhajilo, posebej **Inge Kuschej**, oblikovalki priljubljenega farnega pisma **Rozini Katz-Logar**, ki redno, brezplačno in profesionalno oblikuje priljubljeni farni list ter pisarniški pomočnici **Cili Micheu**.



Da war die Welt noch in Ordnung!

Bog lonaj »hišniku« **Pavlu Boro-tschnik**, ki skrbi za snago in košnjo okoli župnišča. Zahvala velja **vrtnaricam Gerti Skutl, Matildi Hollauf, Mariji Matschek in Berti Uranšek**, ki redno skrbijo, da je okolica cerkve in župnišča lepa in da je farni vrt urejen in privlačen.

Posebej pa hvala Vam, zvesti obiskovalci nedeljskih maš, pri katerih ste radi in velikodušno darovali. Vaš offer in darovi za cerkev ter za dobrodelne akcije so kljub korona-krizi v preteklem letu znesli **94.199,92 €**, kar pomeni **25.691,26 € manj kot leto poprej**. S tem ste šele omogočili mnogovrstne dejavnosti v naši župniji in hkrati podprli delovanje Cerkve po svetu.

Prisrčen Bog lonaj!

Vaš hvaležni župnik *Ivan Olip*



„SAUTONI“ einmal anders



Schon seit 13 Jahren organisieren die **ÖVP und der Bauernbund** zusammen mit dem Mesner und Kirchenkämmerer **Stefan Bromann** die „Sautoni-Versteigerung“ in der Filiale St. Margareten ob Bleiburg/Šmarjeta nad Pliberkom. Fast **15.000 €** wurden in den bisherigen Jahren für Erhaltungs- und Sanierungsarbeiten der Kirche „ersteigert“. Diese Mittel wurden bisher zur Sanierung des Kirchendaches, der Vorhalle und der Friedhofsmauer verwendet.

Auch heuer waren Bauern und andere Sponsoren bereit, ihre heimischen Produkte für die Versteigerung zur Verfügung zu stellen. Nach dem Gottesdienst, den **Dechant Ivan Olip** in der Bergfiliale zelebrierte, wurden zunächst die regionalen Produkte wie Selchwaren, Brot, Salami, Honig, Sonnenblumenöl, Reindling usw. gesegnet.

Aufgrund der Corona-Pandemie und der strengen Maßnahmen wegen des harten Lockdowns kamen diesmal weniger Besucher zur Hl. Messe, außerdem war es klirrend kalt. Heuer wurde die Versteigerung wegen des genannten „Ausnahmestandes“ erstmals virtuell über das Internet und Facebook durchgeführt. Trotzdem war das Ergebnis sehr erfreulich, denn es **wurden 1.301 € ersteigert**.

Allen Sponsoren, den Organisatoren und Käufern gilt ein herzliches „Vergelt's Gott“. Wir alle hoffen, dass die diesjährige virtuelle Versteigerung eine Ausnahme war und dass wir uns im kommenden Jahr wieder in großer Zahl und ohne Einschränkungen versammeln können.

Peter & Paul Seite/stran 8

Kot je postala zadnja leta že lepa navada, se je **Antonovo** v Šmarjeti praznovalo ne le s slovesno mašo, ampak tudi z licitacijo kmečkih pridelkov. Ta tradicija se je uveljavila že nad 10 let in je pritegnila vsako leto veliko ljudi.

Izkupiček je bil namenjen za obnovo strehe na cerkvi in lopci ter za sanacijo pokopališkega zidu. Letos je bilo zaradi koronavirusa in strogih omejitev vse drugače. Domači kmečki izdelki od mesa, klobas, salam, sira, bučnega olja in pogače so čakali na kupce.



Po maši v podružni cerkvi, ki jo je daroval **dekan Ivan Olip**, je najprej sledila blagoslovitev pripravljenih jedil. Licitacija pa je potem zaradi strogega lockdowna potekala preko spleta in facebooka.

Kljub temu je bil izkupiček zadovoljiv, saj se je zbralo **1.301 € darov**. Zahvala velja pridnemu in marljivemu mežnarju **Štefanu Bromann**, vsem organizatorjem in kupcem.



Vsi upamo, da je bila letošnja prireditev pod posebnimi pogoji izjema in da se bomo prihodnje leto brez ovir in omejitev spet lahko srečavali v večjem številu.

Mag. Ivan Olip

TERMINE-TERMINI

31.01.2021:

Hl. Messen und Segnung der Kerzen - Opfer für die Kerzen/Svete maše z blagoslovom sveč in darovanje za sveče

02.02.2021:

Hl. Messen und Segnung der Kerzen /Svete maše z blagoslovom sveč

17.02.2021:

Aschermittwoch mit Aschenkreuz/Pepelnichna sreda s pepeljem

19.02.2021:

Beginn der Fastenfreitage in Hl. Grab/ Začetak postnih petkov na Humcu

22.02.2021:

Sitzung des Finanzausschusses/Seja finančnega odbora

26.02.2021:

Familienfasttag mit Haussammlung/ Družinski postni dan s hišno nabirko

01.03.2021:

Anbetungstag in Bleiburg/ Vedno češčenje v Pliberku

05.03.2021:

Weltgebetstag der Frauen/ Svetovni molitveni dan žena

07.03.2021:

Anbetungstag in Neuhaus/Vedno češčenje na Suhi

11.03.2021:

Sitzung des Pfarrgemeinderates/Seja župnijskega sveta

18.03.2021:

Anbetungstag in Rinkenberg/Vedno češčenje v Vogrčah

21.03.2021:

Dekanatskreuzweg in Hl. Grab – wenn möglich/Dekanijski križev pot na Humcu - če bo možno!

*Dekanijski križev pot 2019
Dekanatskreuzweg 2019*

